SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. XCIX. No. 203. JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, OCTOBER 23, 1992. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 23-го ЖОВТНЯ 1992. Ч. 203. РІК XCIX.

НОВИЙ ПРЕМ'ЄР ФОРМУЄ УРЯД

Київ (УНІАР). — Прем'єр-міністер України Леонід Кучма засягає порад перед формуванням нового Кабінету Міністрів. Прем'єр зустрівся з представниками політичних партій, Народного Руху і громадських об'єднань.

Свої пропозиції щодо майбутніх членів Уряду висловили депутати Дмитро Павличко та Михайло Горинь, Микола Дупляк, Федір Панасюк, Василь Рудик та Володимир Яценко — це депутати з Житомирщини, також Іван Валеня, Олександер Мороз, В'ячеслав Чорновіл, Іван Заєць та Павло Мовчан а також представники об'єднання „Нова Україна" Володимир Щербина, Арнольд Романенко і Тарас Стецьків.

ВІДБУВАЄТЬСЯ СВІТОВИЙ КОНҐРЕС УКРАЇНСЬКИХ ЮРИСТІВ

Київ (УНІАР). — Від 18-го до 23-го жовтня тут проходить Перший Світовий конгрес українських юристів.

Думка проведення конгресу з участю українців-правників з різних країн виникла у вересні 1990 року у Спілці Адвокатів України. У жовтні 1991 року, після проголошення Верховною Радою Акту про незалежність України, ідея об'єднання юристів українського походження з різних країн світу стала актуальною. До Києва прибула група юристів з Канади, ЗСА і Великої Британії. Головним підсумком зустрічі було утворення міжнародного організаційного комітету Першого Світового конгресу українських юристів. Від України до організаційного комітету увійшли президент Української Правничої Фундації Сергій Головатий, народний депутат, голова Асоціяції Українських Правників Олександер Нечипоренко, народний депутат, віцепрезидент Спілки Адвокатів України, та Юрій Айвазян, віцепрезидент Української Правничої Фундації.

До скликання такого конгресу позитивно поставився Президент України Леонід Кравчук. Кабінет Міністрів погодився покрити кошти пов'язані зі скликанням конгресу за рахунок свого резервного фонду в сумі 7.3 міл. крб.

На честь Першого Світового конгресу українських юристів Міністерство Зв'язку України випустило пам'ятні поштові марки і коверти, друковані в Канаді. Міжнародна Організація Українських Юристів, яку планують створити на конгресі сприятиме поступові та розвиткові України, як держави правової і демократичної.

У неділю, 18-го жовтня, у Київському Театрі Опери та Балету відбулося урочисте відкриття конгресу. В урочистому відкритті взяли участь народні депутати України, члени Кабінету Міністрів і представники громадськости. Першим на початку форуму виступив із привітанням Президент України Л. Кравчук.

Як повідомляють організатори, конгрес має розглянути найактуальніші проблеми сучасного розвитку української держави, питання дотримання прав людини і вдосконалення судової системи.

СТРАЙК ТРАНСПОРТОВИХ РОБІТНИКІВ НЕ ВІДБУВСЯ

Київ (УНІАР). — Голова страйкового комітету 4-го тролейбусного депо Києва Бадрід Вакаурі повідомив, що назначений на 19-го жовтня страйк робітників транспорту міта припинено, оскільки у результаті переговорів з адміністрацією міста досягнуто таких угод:

* Для закупу засобів транспорту та запасних частин у місті виділено 1.2 біл. крб (9 міл. дол.).
* Кабінет Міністрів сплатить міському виконавчому комітетові 102 міл. крб. за 100 квартир для працівників Київського трамвайно-тролейбусного управління (КТТУ).;
* Схвалено рішення про підвищення заробітної плати працівникам КТТУ у два рази;
* Розглянуто висунені робітниками і студентами вимоги на засіданні Верховної Ради.

Враховуючи те, що деяких питань не вирішено, а також те, що у майбутньому Міська Рада може знову спробувати не виконати своїх зобов'язань, страйковий комітет залишає за собою право поновити підготову страйку у майбутньому. Стан страйкової готовости зберігається, координація дій здійснюється через Президію Всеукраїнського Об'єднання Солідарности Трудівників (ВОСТ). Вирішено також об'єднати зусилля робітників транспорту і студентства та у випадку, якщо висунуті вимоги не будуть виконані, вдатися до більш рішучих дій.

В Огайо працює Комітет за вибір Дж. Буша

Клівленд (д-р Ю. Кульчицький). — У стейті Огайо активно працює Український Комітет за Вибір президента Джорджа Буша, який очолюють Юрій Кульчицький і Юрій Оришкевич, секретарем є В. Баслядинський, пресовим референтом Х. Раковська, а членами Управи в поодиноких місцевостях є Я.Т. Білецький — Сінсінаті, С. Космос — Парма-Клівленд, Н. Леник -Янгставн, А. Мельник — Колюмбус і А. Черень, В. Ліщинецький і Р. Раковський — Клівленд. Крім того діють студентські відділи в поодиноких університетах, які очолюють В. Редьків, О. Голубець, Л. Кульчицький, Д. Кульчицький, С. Лобур, О. Махлай, М. Попадюк та Р. Якубович.

Комітет відбув вже ряд нарад і інформує українських мешканців стейту Огайо, чому вони повинні голосувати за перевибором на президента Дж. Буша. Члени комітету аргументують свою пропаганду тим, що із відходом Дж. Буша відійдуть українці, що сьогодні є на відповідальних постах в Уряді чи дипломатичній службі, як також ті прихильні Україні американські члени Уряду і дорадники Дж. Буша, які є при політичному верху.

До дії комітету прилучилася Ліга Голосуючих Українців стейту Огайо, яка рекомендує перевибір Дж. Буша на президента.

НА БАЛКАНИ НАСУВАЄТЬСЯ ГОЛОД

Ню Йорк. — Представник ООН в Югославії, колишній державний секретар ЗСА Сайрус Венс, заявив на засіданні Ради безпеки, що „неймовірного лиха зазнають колишні республіки Югославії цієї зими", якщо західні країни під егідою ООН не прискорять доставу додаткових харчів і медикаментів. Урядовим і громадським організаціям покищо не вдається зібрати достатню кількість необхідних речей, щоб допомогти всім, хто потребує.

У своїй доповіді Венс гостро критикував відмову післати в Боснію і Герцеговину додаткові війська ООН для охорони автових колон з гуманітарною допомогою. Великобританія, Франція і Канада зголосилися післати в Боснію і Герцеговину ще 5,000 вояків і старшин. У їхню функцію входитиме тільки охорона допомоги і нагляд над її розподілом. Покликаючись на дані, що їх представив керівник комісії ООН у справах втікачів Садако Огата, Венс заявив, що тепер в Югославії від закордонної допомоги цілком залежать три мільйони осіб і ця кількість з кожним днем збільшується.

Доставлених харчів вистачить до 1-го листопада. Думку Сайруса Венса поділяє прем'єр-міністер Великобританії Джан Мейджор, який наполягає на збільшенні допомоги югославським втікачам. Мейджор також наполягає, що це питання має бути предметом обговорення на найближчій зустрічі керівників Европейської спільноти.

Венс особливо підкреслив необхідність дотримання ембарго на доставу зброї у всі ворогуючі балканські республіки. Він повідомив про ситуацію в автономному краї Косово, де албанську меншину жорстоко переслідує сербська влада. Венс запропонував посилити тиск на Београд, щоб спробувати уникнути катастрофи в цьому регіоні.

Дуже напружена ситуація і в Хорватії, де сербські бойовики протистоять хорватській армії. Венс закликав Раду безпеки післати літаки ООН на сербські воєнні летовища задля повної контролі виконання резолюції Ради безпеки про заборону летів над Боснією.

Критикують конґрес молоді

Харків (УНІАР). — Спілка Української Молоді Харкова оприлюднила звернення до української молоді, в якому, між іншим, сказано: „СУМ міста Харкова оцінює 3-ій Світовий Конґрес Українських Молодечих Організацій (СКУМО), як чергову спробу консолідувати молодіжний рух в Україні на засадах, цивілізованого космополітичного західного суспільства. За цими діями явно простежується інтереси анонімно діючого міжнародного капіталу. Ситуація ускладнюється тим, що провідники молодіжних організацій української діяспори, народжені та виховані поза межами України і тому далекі від розуміння її проблем, привласнили собі виключне право бути єдиними речниками проблем української молоді".

У кінці листа-заяви закликається українську молодь гуртуватися навколо гасла „Україна для українців".

Успішно пройшли організаційні наради п'ятьох Округ УНСоюзу

Джерзі Сіти, Н.Дж. — Тут у неділю, 20-го вересня, в приміщеннях Головної Канцелярії Українського Народного Союзу відбулися осінні організаційні наради-семінар для округ Джерзі Сіти, Ню Йорку, Нюарку, Пассейку і Перт Амбою. Наради відкрив о год. 1:30 по полудні головний секретар Володимир Сохан у присутності 35 осіб. У Президії були: Андрій Кейбіда — головний радний, Марія Душник — почесний член Головного Уряду, колишня заступниця головного предсідника, Роман Лапичак — заступник голови Округи Ню Арк, Михайло Захарко — голова Округи Перт Амбой, Григорій Клименко — заступник голови Округи Пассейк і Володим Білик — голова Округи Джерзі Сіти.

Після відкриття В. Сохан перейшов до першої точки порядку денного — доповіді про „Основи життєвого забезпечення і книжка вкладок", яку виголосив особисто. Наступну доповідь — про фінансову господарку Українського Народного Союзу, організаційні осяги за перших сім місяців 1992 року, де шукати майбутніх членів, про професійний відділ продавців забезпечення та користі для секретарів розповів головний касир Олександер Благітка. Після десятихвилинної перерви про справи оформлення аплікацій, зворотні вартості, нові кляси забезпечення і братську діяльність говорив В. Сохан. Останньою точкою була мова про пенсійні грамоти, Фонд Відродження України — УНС, про що говорив О. Благітка.

Після цього В. Сохан підсумував перебіг цього семінара-нарад для секретарів і інших членів управ, їхні обов'язки та братську діяльність. Зупинившись при справі братської діяльности, пропоновано, щоби голови Округ постійно пригадували відділам про плянування саме братської діяльности у формі влаштувань гостин св. Миколая чи Різдва для дітвори, річниць заснування відділів — Богослужбами, кавою зі солод-

(Закінчення на стор. 3)

ВІДЗНАЧЕННЯ 40-ЛІТТЯ УМІ

Ню Йорк. — Український Музичний Інститут Америки, Інк. відзначить своє 40-ліття у неділю, 25-го жовтня, о год. 1:45 по полудні концертом української музики в пам'ять засновника УМІ проф. Романа Савицького. Виконавці - учні УМІ П. Андрушків, А. Гельбіг, З. Гельбіг, Н. Гончаренко, Х. Герула, А. Добрянський, Д. Добрянський, Я. Добрянський, А. Дурбак, Х. Кошіль, Д. Парада, Х. Падковська, А. Тритяк, Я. Тритяк. У концерті теж візьме участь вокальний ансамбль „Промінь" під керівництвом Богданни Волянської. Концерт відбудеться у Вейл Голлі при Карнегі Голл, 154 Вест 57-ма вулиця в Ню Йорку. Весь дохід призначений на Український Музей в Ню Йорку.

Заворушення на окупованих територіях продовжуються

Єрусалим, Ізраїль. — Додаткові частини ізраїльської армії блькували західній берег ріки Йордан після чергового спалаху насилля, коли були вбиті 15 осіб. Минулий тиждень виявився найтяжчим за час існування уряду Їцака Рабіна, пише кореспондент газети „Ню Йорк Таймс" Клайд Гейберман. Тепер прем'єр-міністер мусить думати не лише про чергову рунду вашінгтонських переговорів про мир на Близькому Сході, але й відбиватися від обвинувачень, що роздаються на його адресу у власній країні.

Представник уряду Ґад Бен Арі висловив розчарування безплідними зусиллями уряду, спрямованими на пом'якшення напруження на окупованих територіях. Уряд Ізраїля минулого тижня звільнив 700 палестинських в'язнів, але, як підкреслив Г. Бен Арі, „ці односторонні кроки не привели до бажаних результатів".

Під час останніх сутичок загинуло троє жидів і 12 палестинців. „Насилля на окупованих територіях не лише не зменшилося, а навпаки, стає з кожним днем все більше неконтрольованим", — констатував представник ізраїльського уряду. Поліція збільшила кількість патрулів на Західньому березі і обшукує там всі транспортні засоби. Під час пошуків винних в останньому терористичному акті армія оточила кілька палестинських сіл.

В неділю, 18-го жовтня, уряд Ізраїля після численних протестів блоку Лікуд і поселенців Західнього берега прийняв рішення включити армію для врегулювання конфлікту. Покищо незрозуміло, яким чином це буде здійснюватися. Начальник штабу ізраїльської армії генерал-лейтенант Ієгуда Барак заявив: „З боку армії будуть докладені всі необхідні зусилля для підтримання порядку". Дорадник палестинської делегації на мирних переговорах у Вашінгтоні Ханан Ашраві заявила в інтерв'ю ізраїльському радіо, що вона негайно відлітає в Йорданію, щоб сприяти припиненню кровопролиття.

У СВІТІ

У СТОЛИЦІ ЄГИПТУ КАЇРІ під час зустрічі представників Ліги арабських країн, присвяченої питанням охорони довкілля, кувайтська делегація демонстративно вийшла з залі, протестуючи проти головування на зустрічі представника Іраку. Керівник кувайтської делегації Алі ас-Сейф заявив, що „іракський режим несе відповідальність за злочини проти екології в Кувайті і Перській затоці за період війни 1990 року". Він пригадав, що іракські війська вилляли у затоку сотні тисяч барилок нафти, у висліді чого реґіон спіткала одна з найбільших екологічних катастроф на планеті.

У СКЛАДІ АБХАЗЬКИХ бльоків, що відбили у грузинів місто Гагри, були добровольці з Туреччини. Про це заявив в інтерв'ю для турецької газети „Гюрієт" голова Верховної ради Абхазії Владислав Ардзінба. Він сказав, що „Грузія відмовляється сісти за стіл переговорів" і абхазам нічого іншого не залишається, як тільки вдатися до зброї. В. Арздінба подякував Туреччині „за моральну і матеріяльну допомогу", а також висловив сподівання, що турецький парламент сприятиме у виведенні грузинських військ з Абхазії.

НОБЕЛІВСЬКОЮ ПРЕМІЄЮ миру вдостоєно 33-річну гватемальську індіянку Ріґоберте Менчу. Тепер вона проживає в Мехіко — після того, як у 1981 році її батько, мати і брат загинули від рук працівників служби безпеки. Ґватемальські власті стверджують, що Менчу підтримує лівих бунтівників, які вже 30 років провадять партизанську війну проти уряду країни. Міністер закордонних справ Ґватемали Гонсальо Менендез Парк заявив, що не погоджується з рішенням Нобелівського комітету. Однак президент країни Хорге Серрано поздоровив лавреатку, підкресливши, що „тепер вона може використати свій авторитет для того, щоб у Ґватемалі запанував мир."

ЛИШЕ СТО ГРАМІВ ХЛІБА становить тепер добова норма на кожного мешканця Кулябської области Таджикістану. Про це повідомив голова виконавчого комітету міста Куляба Джієнтон Різоєв. Постійне недоїдання і антисанітарні побутові умови стали причиною виникнення тифу. Господарство области паралізоване. На полях незібраною стоїть бавовна. Всі акції уряду, спрямовані на нормалізацію політичної і економічної ситуації, не дають бажаного висліду.

СТИХІЙНЕ ЛИХОВ ВПАЛО на Колюмбію. Три дні підряд на тихоокеанському узбережжі, в північнозахідній частині країни, не припиняються підземні поштовхи. Сила найпотужнішого з них, що стався в неділю, 18-го жовтня, досягла 7.2 балі за скалею Ріхтера. Землетрус викликав виверження вулкану, у висліді загинуло 10 осіб, 50 дістали сильні опіки. Сотні мешканців селища Мурíндо позбулися своїх жител. Землетрус був несподіванкою для сейсмологів, оскільки відбувся не в сейсмічно активному районі.

ЯПОНСЬКІ ВЛАСТІ висловили невдоволення відмовою Росії передати Японії документи, пов'язані з трагічною смертю пасажирів південнокорейського літака „Боїнг-737, що його совєтські ракетники збили в 1983 році. Представник міністерства закордонних справ Японії Масаміті Ганабуті заявив, що беручи до уваги велику кількість японців у збитому літаку і зусилля японських спеціялістів у розшукові його уламків, викликає подив небажання Москви передати для Токіо нову інформацію про цю незабутню сумну подію.

ЛІДЕР ОПОЗИЦІЙНОГО СОЮЗУ за повну незалежність Анголі (УНІТА) Джонас Савімбі заявив, що в телефонічній розмові з ним генеральний секретар ООН Бутрос Бутрос-Ґалі, який мав своїх спеціяльних спостерігачів в Анголі під час теперішніх виборів, повідомив, що ні президент Едуард дос Сантос, ні Савімбі не здобули необхідної для перемоги кількости голосів. Тому буде проведено додаткову рунду виборів.

РОЗПОЧАЛАСЬ НОВА КРИЗА УРЯДУ В РОСІЙСЬКІЙ ФЕДЕРАЦІЇ

Москва. — Селестін Болен, кореспондент газети „Ню Йорк Таймс" пише у числі з 22-го жовтня, що в Російській федерації розпочалась нова урядова криза, яка без сумніву може негативно вплинути на запляновані урядом і підтримані президентом Росії Борисом Єльциним економічні реформи і підірвати основи загальної політичної стабілізації.

Верховна Рада Російської федерації відмовилась відкласти на пізніший час скликану на 1-го грудня сесію народних депутатів, рішення яких є невідкличні, якщо йдеться про законодавство. Не треба забувати, що у тій частині парляменту, який сходиться два рази до року, або на бажання президента Єльцина, переважають консервативні, а навіть антиєльцинські сили, які не тільки противляться економічним реформам, але домагаються привернення в Росії централізованої системи правління. Очевидно, за кулісами цього консервативного руху стоять в першу чергу комуністи і Комуністична партія взагалі.

Засоби масової інформації, повідомляючи про нові труднощі уряду, формально ведено відносно молодим політиком і економістом Єгором Гайдаром кажуть, що Б. Єльцин і його уряд приготовляються у приспішному темпі до боротьби проти консервативних сил, які, нема де правди діти, становлять поважну загрозливу силу, бож їхню політичну лінію підтримують усі шовіністичні російські організації, імперіялістично думаючі росіяни, а навіть члени кабінету Єльцина і Гайдара, наприклад, віцепрезидент Алєксандер Руцкой, який, починаючи від комсомолу, не змінив свого негативного наставлення до демократії. Зрештою, демократом не може бути людина, яка брала участь у фізичному винищуванні афганського народу під претекстом, що кожний афганець є „партизаном" і „антикомуністом". На Заході взагалі дивувалися, як така людина попала до складу уряду Б. Єльцина, правдоподібно за підтримкою „консерватистів", в першу чергу комуністів, які тепер зупиняють процес демократизації в Росії й економічні реформи при допомозі З'їзду народних депутатів.

„Усі знають і переконані в цьому, що З'їзд народних депутатів не буде обговорювати проблеми економічних реформ, бо вони до цього не допустять, але атакуватиме натомість державні інституції, на їх думку занадто демократичні і розлюзнені, президентську владу і уряд, зокрема тих міністрів, які всеціло підтримують позиції Б. Єльцина", — заявив ген. Демітрій Волкогонов, народний депутат і дорадник президента у військових справах.

Голосування у ВР Росії 114 за скликанням З'їзду народних депутатів у визначеному часі і 59 проти, виразно вказує на тенденції і ВР і З'їзду. Люди Єльцина не скривають правди говорячи, що кампанію зорганізували „ультра-праві" і „ультра-ліві консерватисти", в першу чергу комуністи до спілки з шовіністичними групами. Зрештою Комуністична партія часто закликає Єльцина до резиґнації і ці заклики поміщує у своїй газеті „Правда". Комуністи і їхні спільники намагаються створити двовладдя, тобто оформити паралельний уряд, „Фронт національного порятунку", завданням якого є не тільки осунути уряд Єльцина, але перекреслити усі дотеперішні договори і прилучити колишні республіки СССР, тепер незалежні держави, до складу Росії. Не можна виключати, що до цієї підривної справи мачає свої пальці колишній генеральний секретар ЦК КПСС Міхаїл Горбачов, — кажуть політичні спостерігачі.

В АМЕРИЦІ

ГОЛОВНОКОМАДУВАЧ АРМІЇ Савдійської Арабії, принц Калез бін Султан, обвинуватив головнокомандуючого аліянтськими арміями під час війни в районі Перської затоки американського генерала Нормана Шварцкопфа у неправдивому насвітленні війни на Близькому Сході у своїй книзі спогадів, яка недавно появилася на книжкових полицях. Шварцкопф, на думку принца Султана, повищив у спогадах геройство і здисциплінованість американських і альянтських вояків, натомість він применшив ролю і значення військ Савдійської Арабії і їхній вклад у позитивне закінчення війни. Принц Халед дав телефонічне інтерв'ю кільком журналістам, натомість кореспонденти не змогли отримати відповіді від ген. Н. Шварцкопфа, який тепер роз'їжджає по стейтах і пропагує свою книжку. Поява книжки в ЗСА спонукала савдійського принца до написання своїх власних спогадів про війну проти армій диктатора Саддама Гуссейна.

ТРЕТІЙ НЕЗАЛЕЖНИЙ кандидат на президента, Росс Перо, тексаський білйонер, який хоч і брав участь у трьох дебатах, але не веде виборної кампанії і ніде поза Тексас не виїжджає у справах президентської кампанії, виступив з гострою критикою проти засобів масової інформації зокрема газет і телевізії. Зустрічаючись коротко з кореспондентами після останніх третіх дебат в Іст Ленсінг, Миш., Перо просто заявив, що він волів виступати без представників засобів масової інформації і телевізійної реклами. Асистенти Перо заявили журналістам, що вони ще й досі не знають чи Перо виступатиме хоч раз особисто перед виборцями в будь-якій місцевості. Незалежний кандидат все одно купує дуже коштовні півгодинні виступи в телевізії і „це він вважає найкращим засобом кампанії яка охоплює найбільшу частину виборців", — заявили стратеги Перо.

ВІЦЕПРЕЗИДЕНТ ДЕН КВЕЙЛ подорожує зі своїми асистентами автобусом по місцевостях в стейті Мишиґен. Його прицілом є характер і нестабільність Билла Клінтона, кандидата Демократичної партії, який, на думку віцепрезидента, взагалі не може бути, ані Президентом, ані головнокомандуючим, бо він у своїй філософії не признає війни, оборони країни усіма засобами, патріотизму тощо. Єдиною його мрією, каже Квейл, є підвищення податків і перетворення Америки в опікуючу країну. „Він не хоче розв'язувати питання безробіття, він намагається відучити молодих американців від праці", — підкреслює Квейл.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінґтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members 1 year — $15.00. Change of address — $1.00. Make check or money-order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Дебати президентських кандидатів

Півторагодинними дебатами трьох кандидатів на президента Америки, які відбулися у понеділок, 19-го жовтня ц. р., закінчилася однорічна підготова до виборів, які відбудуться 3-го листопада. Такої жалюгідної передвиборчої кампанії Америка не бачила за всю свою поверх 200-річну історію. У всій її історії не було теж аж трьох кандидатів, бо поруч із номінатами обох головних американських політичних партій кандидатує теж третій, як „незалежний", формально і леґально спираючися на підписах громадян більшости стейтів.

Президент Джордж Буш, кандидат Республіканської партії, знаходився у всіх трьох дебатах у найгіршій ситуації, бо атакували його обидва суперники — кандидат Демократичної партії Билл Клінтон, губернатор стейту Арканзас, і „незалежний" Росс Перо, більйонер із Тексасу. В усіх трьох дебатах найбільше місця займала економіка: безробіття, застій у будові, дефіцит державного бюджету і зовнішньої торгівлі, все те, що стало наслідком дворічної рецесії. Клінтон клав найбільший натиск на потребу зміни, на обновлення економічної ситуації, на придбання якнайбільше нових верстатів праці. Коли Буш закидав йому змінливість поглядів і нехіть казати правду — Клінтон мав контрарґумент у зламанні Бушем обіцянки, що не підноситиме податків та у занедбанні внутрішньо-американських болячок.

Росс Перо, який не особливий виглядом, виявив себе, як першорядний досвідчений бизнесмен, який головно вказував на конечність зрівноважити державний бюджет. Перо має тонке вичуття гумору і його дотепи викликали у слухачів завжди бурю оплесків. Зрештою — авдиторія оплескувала кожного з кандидатів. Головним арґументом оборони Буша було скидання вини на демократичний Конґрес, який не брав під увагу його законопроєкти. Він боронив свої вето арґументом, що діяв в ім'я добра народу. Міжнародні справи й закордонна політика Америки займали в отих дебатах мінімальне місця.

Коли президент Джордж Буш говорив про свої заслуги в ділянці закінчення холодної війни та недопущення Саддама Гуссейна, щоб той заволодів Савдійською Арабією і всіма джерелами близькосхідньої нафти — Клінтон зручно виминав дискусію на цю тему. Але, пригадуючи собі виступи Клінтона з-перед кількох місяців, треба признати великий поступ з його виступах на отих президентських дебатах — видно було, що він зрозумів, що самими загальниковими фразами годі орудувати. Всі три дебати, як згадано, відбувалися у присутності запрошеної авдиторії, слабо політично вишколеної, яка тому ледве чи вглиблювалася у суть заторкуваних проблем. Для такої авдиторії, як і мільйонів глядачів і слухачів перед телевізорами — це була радше розвагова імпреза, а не показ трьох кандидатів на найвищий в американській великодержаві пост, хто з них — найкращий.

За безпосередніми коментарями після останньої зустрічі трьох кандидатів — президентські дебати ледве чи матимуть будь-який вплив на вислід виборів. Загал американського суспільства політично дуже примітивний, керується у свому підході до кандидатів категоріями головно матеріяльної натури. Тому такі заторкувані головно Бушем, але й Перо справи, як характер кандидата, мораль у родині та суспільстві і досвід у керуванні державою — не знаходили відгуку. Пригадувалася українська народна приказка „Ближча сорочка тілові, як кожух". Тому й найцікавіша для нас, українців, проблема — міжнародна ситуація, упадок комунізму, розвал імперії і перспективи найближчого майбутнього, — ніщо з отих справ не знайшло місця у президентських дебатах.

Славити Господа, що підготова до виборів скінчилася і люди відітхнуть, як скінчаться й самі вибори та ввечері 3-го листопада буде проголошений їхній вислід.

ЦИМИ ДНЯМИ В МОСКВІ відбулася пресова конференція опозиційного парляментарного бльоку „Российское єдінство". Стало відомо, що його лідери готуються найближчим часом провести „Конґрес національного спасіння", в якому нібито мають взяти участь представники 11 республік колишнього Совєтського Союзу. Московські газети оприлюднили звернення організаційного комітету так званого Фронту національного спасіння, в якому головною програмовою метою висувається „формування уряду національного порятунку, що був би готовий взяти в свої руки реальну виконавчу владу і запобігти краховому державности". При цьому, як видно з опублікованих документів, збереження „державности" трактується як відновлення совєтської імперії.

М. Мельник

З НАГОДИ ДВОХ РІЧНИЦЬ

III

Вислід голосування над цією пропозицією був дійсно цікавий. Це ж депутатам-комуністам пропонували виступити проти свого начальства. І вони виступили. Пропозицію принято 291 -им голосом „за" і 20 голосами „проти". Тоді Івашко переслав Верховній раді заяву про свою резиґнацію з посту голови Верховної Ради, що її спричинив начебто, брак підтримки серед своїх таки „товаришів по зброї". Та виправдання те було цілком фальшиве. Івашко не повернувся до Києва тому, що він приняв позицію заступника генерального секретаря ЦК КП СССР Ґорбачова. Таким чином декляpацію про суверенність підписав заступник голови Вер ховної Ради І. Плющ, а не В. Івашко. Ось так доля відкрила двері для другого секретаря ЦК КП УССР Леоніда Кравчука.

Коли б не ті обставини, хто-зна, якби сьогодні виглядала незалежність України. Відосередні рухи в Україні та інших республіках заставили Ґорбачова до значних політичних поступок. Остаточно він був готовий замінити Совєтський Союз на федерацію досить незалежних держав. У референдумі на цю тему з 17-го березня 1991 року він дістав значну підтримку для такої реформи.

У тих часах Кравчук робив враження людини, яка не знає, „на яку стати". Він підтримував і новий договір СССР і суверенітет України, так що одні вважали його опортуністом, інші називали хитрим лисом. Тут є ще одна можливість: дивлячись на його пізнішу рішучість з якою він боронив і боронить незалежність України перед зазіханням росіян, хто-зна, чи він десь потайки не прочитав правдиву історію Мазепи і дещо з неї навчився.

При цій нагоді варто пригадати, що в лютому 1989 року в проєкті програми Народного Руху України за перебудову читаємо таке: „Рух виступає за перетворення СРСР у справжній союз братніх суверенних народів на основі ленінської програми федералізму". На установчому з'їзді у вересні 1989 року програма Руху каже, що українська держава „...будуватиме свої стосунки з іншими республіками СРСР на підставі нового Союзного Договору". В дійсності, тільки в Галичині люди безкомпромісово домагались самостійности.

Поміж проголошенням суверенности і незалежности Верховна рада і Уряд України зробили значний поступ на шляху до суверенности. На жаль, в тому самому часі вони сильно погіршили економічну ситуацію з одного боку, Союз далі ще існував і величезна кількість міністрів в Москві пробувала далі адмініструвати підприємствами і економією України. З другого боку, декляpація про суверенність наклала на Уряд УССР обов'язок перервати адміністративні зв'язки між Києвом і Москвою. І Уряд України крок за кроком в цьому напрямі ішов.

Були теж здобутки в закордонній політиці. Хоч ніяка західня країна суверенність України не визнала, то все таки Уряд Фокіна заключив цілий ряд договорів з совєтськими республіками. Найважливіший з них — це договір з Російською Совєтською Федеративною Соціялістичною Республікою з 19-го листопада 1990 року, де обі сторони ґарантують недоторканість їхніх державних кор донів.

В економічній ділянці справи приспішеним темпом погіршувались. Демократія і значне усамостійнення республік підкопали дисципліну у виконуванні плянів та зобов'язань супроти підприємств у інших республіках як теж і супроти продажу споживчих товарів і продуктів державним крамницям і підприємствам.

Почалися дебати над переходом до економії вільних ринків. В жовтні 1990 року Верховна Рада СССР ухвалила декляpацію про „Основні напрями стабілізації народного господарства і переходу до ринкової економіки". В листопаді 1990 року Верховна Рада УССР приняла „Концепцію переходу Української РСР до ринкової економіки". Єдина важлива річ в тому документі, — це заява про впровадження власних грошей. Позатим концепція містить різного роду напівтеоретичні міркування на підґрунті перестарілих соціялістичних ідей.

Та що тут можна було зробити? І Уряд і Верховна Рада були в руках людей (переважно комуністів), яким не тільки вбили в голову, що капіталізм — це найгірша метода визискування людей, але й які ані не знали, ані не бачили як вільна економія працює. Їм було не під силу розстатись з ідеями „зрівнялівки" дотеперішних часів і тому тяжко їм було вийти поза алогічну концепцію реґульованої економії. Вони теж не вірили в те, що коли з економії, базованої на всеохоплюючому плянуванні, усунути політичну диктатуру, а разом з тим і дисципліну у виконуванні плянів, тоді економія мусить розвалитися.

Продовження буде.

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Юрій Стефанівський

Львів

Новий сезон у Львівській опері

Третього вересня Львівський державний академічний театр опери та балету ім. Івана Франка розпочав свій новий, вже 93-ий театральний сезон. Розпочав традиційно, як вже багато років підряд, оперою Б. Лятошинського „Золотий обруч", написаною у 1929 році за історичною повістю Івана Франка „Захар Беркут".

В роки московсько-большевицького терору твір цей був напівзабороненим і надовго забутий, бо його головні ідеї: любов до рідної землі, готовність віддати у боротьбі за неї життя страшили тодішніх совєтських можновладців. „Золотий обруч" — одна з найкращих сучасних українських опер, відроджена львів'янами у 1970 році. Цю оперу приязно зустрінули глядачі і її навіть відзначено Державною премією України ім. Т. Шевченка. Плідним був для театру сезон 1992року, який за рішенням ЮНЕСКО, вважається роком Миколи Лисенка, 150-річчя від дня народження якого музичний світ відзначав у березні. Спеціяльно до цієї дати мистці до уваги глядачів запропонували Тиждень українських опер та балетів, а дещо раніше поставили опери славетного композитора „Різдвяна ніч" та „Наталка Полтавка". На суд шанувальників театрального мистецтва колектив театру спромігся винести прем'єри двох клясичних опер — Ж. Бізе „Кармен" та Дж. Верді „Трубадур", які неабияк збагатили палітру культурного життя нашого міста.

У програмі минулого сезону переважали твори українських авторів, кращі надбання нашої національної культури „Запорожець за Дунаєм" С. Гулака-Артемовського, вже згадані „Наталка Полтавка' і „Різдвяна ніч" М. Лисенка, „Украдене щастя" Ю. Мейтуса, балет „Лілея" К. Данкевича, хоч значна увага приділялася творам світової клясики, в тому числі і російської.

Історичною подією, не боюся так сказати, світового значення було проведення міжнародного конкурсу оперних співаків ім. С. Крушельницької, лауреатами якого зуміли стати солісти Неоніля Козятинська та Степан П'ятничко, творче становлення яких пройшло власне у Львівському оперному. Надалі такі конкурси, а також фестивалі оперного мистецтва ім. С. Крушельницької заплянововано проводити щотри роки.

У новому сезоні крім творів світової клясики, традиційних у репертуарі театру — опер Р. Леонкавалльо „Паяци" та Д. Пучінні „Мадам Батерфляй", балетів С. Прокоф'єва „Ромео і Джульєтта", А. Адана „Жізель", будуть і нові вистави-опери „Іолянта" П. Чайковського, „Кармен" Ж. Бізе та „Трибадур" Дж. Верді.

Мистці, що їх очолює головний дириґент, народний артист України І. Лацанич, готуються потішити шанувальників мистецтва прем'єрами. У цьому сезоні, ще буде опера М. Лисенка „Тарас Бульба" (дириґент — постановник І. Лацанич, режисер — постановник В. Дубровський, художник — постановник — заслужений художник України М. Риндзак) та балет І. Скорульського „Лісова пісня" (дириґент — постановник М. Дутчак, балетмейстер — народний артист України Ісупов, художник — постановник М. Риндзак).

Колектив театру продовжить знайомити глядачів із творчістю відомих співаків, вихідців із Галичини. Вслід за вечорами, присвяченими С. Крушельницькій, М. Менцинському, О. Мишузі, М. Голинському, О. Руснакові, в цьому році актори плянують розповісти про життя і творчість знаменитого тенора, визначного педагога, видатного громадського діяча М. Скалю-Старицького.

Львівський театр опери та балету зібрав прекрасних мистців, які плідно поєднують високу вокальну майстерність із професійною грою на сцені. Це народні артисти України Л. Божко та В. Ігнатенко, народний артист Росії А. Алексик, заслужені артисти України Н. Свобода, І. Кушплер, А. Линник, С. Степан, лауреати міжнародних конкурсів Н. Козятинська, С. П'ятничко, О. Бень, дипломант міжнародного конкурсу В. Горєліков, а також молоді солісти Т. Куценко, В. Дудар, О. Гавриш, В. Величко, В. Прокопенко, Н. Мельничук, М. Машак, С. Мамчур, Н. Романюк та інші, які, вірю, також незабаром здобудуть звання народних чи заслужених артистів, стануть лауреатами та дипломантами конкурсів найвищої ранги.

Продовжують дивувати досконалістю і довершеністю декорації до вистав, створені народним художником України, лауреатом Державної премії ім. Т. Шевченка Євгеном Лисиком. Власне вони в значній мірі сприяли успіхові у 1970 році перших вистав опери „Золотий обруч", постановники якої тоді, в часи гонінь на все, що пробуджувало національну свідомість українця, стали лауреатами Державної премії ім. Т. Шевченка. Художник-філософ, проф. Лисик мав власне бачення кожного твору і вмів, поєднавши минуле і

(Закінчення на стор. 3)

Д-р Юліян Мовчан

ЧИ НАЗАД ДО „НАРОДНИХ ЗЦІЛИТЕЛІВ?"

I

„Село вмирає... І почалося це фізичне вмирання не вчора і не позавчора, а майже три десятиліття тому. І набрало воно в багатьох місцевостях незворотного характеру. Село наше витримало розбій кочових племен, татаро-монгольську навалу, середньовічні епідемії, але з кінця цивілізованого XX століття воно не витримало і почало катострофально вмирати... Лише кожний 7-ий - 8-ий мешканець села може нині вважатися здоровою людиною, інші — хворі. Пересічно на кожного такого хворого припадає дві-три хронічні хвороби".

До такого сумного висновку дійшов проф. О.М. Голяченко в статті „Господи, осіни своїм прозрінням", поміщеній в газеті „Народний Лікар" в числі 19-му за листопад 1991 року. На жаль, він чомусь не подав на підставі яких конкретних джерел чи фактів він зробив свої висновки щодо вмирання українського села. Бо загальновідомо, що не тільки в Україні, а також в цілому світі за останні десятиріччя помітна тенденція зменшення сіл. Точніше, з тих чи інших причин чи міркувань, можна спостерігати все більший відплив селян з сіл до міста. Кращим прикладом цього можуть бути З'єднані Стейти Америки, де селяни вже становлять лише 5-6 відсотків кількости загального населення.

(Хоч, до речі кажучи, завдяки високій механізації сільського господарства в ЗСА; продукція від того сільськогосподарських виробів аж ніяк не зменшилася).

Проф. Голяченко далі твердить, що від 1988 до 1989 року в Лівобережній Україні (Чернігівська, Сумська та Харківська області) вимерло 6,2 відсотка сільської людности, а на Правобережній Україні (Житомирська, Вінницька та Хмельницька області) у вісьмідесяті роки вимерло 4 відс. сільського населення. Він ставить доречне питання — як-це так могло статися, що на цій благодатній і дуже врожайній землі, яка огрівається теплим сонячним промінням, український селянин, втративши природну здатність відстояти своє фізичне існування, вмирає? І то з такою наростаючою швидкістю.

Не претендуючи на вичерпну відповідь на це дуже важливе питання, професор все ж таки вбачає тут дію чотирьох тісно між собою пов'язаних чинників або факторів, а саме: колоніяльного, соціяльно-економічного, соціяльно-медичного і суто-медичного, які один одного підсилюють. Саме виходячи з таких міркувань чи потреб, Науково-практичний Центр народної і нетрадиційної медицини в Житомирі від жовтня 1990 року розпочав видавати місячну газету „Народний Лікар", головним редактором якої є член Спілки письменників України Анатолій Журавський.

„Наша газета, — читаємо в редакційній статті цієї газети в числі за жовтень 1990 року, покликана стати на чати людського здоров'я, повертаючи народові його багатющу лікарську мудрість, великою мірою розгублену на перехрестях віків, у сухій жорстокості жорстоких часів, ту мудрість, яку накопичували наші предки тисячоліттями".

„Лише в Житомирщині, — читаємо в тій самій статті, — ми виявили понад дві сотні народних зцілителів. Раніше здебільшого гонимі, тепер вони можуть приносити користь тим, хто потребує їхньої допомоги"...

І ось, на восьми сторінках цієї газети читачі можуть знайти багато різного роду народних рецептів, порад, замовлянь, магічних маніпуляцій і т.д. різних „зцілителів" — в тому числі знахарів, чаклунів, шептунів і т.д. І треба сказати, не знаючи, як є серед інших народів, але наші предки дійсно мали дуже багато різних засобів з народної медицини, за допомогою яких бодай в якійсь мірі можна було не тільки полегшувати людські страждання, але також у певних випадках продовжувати життя людині. Для прикладу наведемо бодай деякі з тих рецепт чи методів медицини наших предків.

Лікування опіків: відразу намочити обпечене місце холодною водою і засипати його чистою харчовою содою. При поганому запаху з рота — полоскати ротову порожнину настоєм м'яти. Щоб зникла гикавка — кілька разів ковтнути води або зробити кілька глибоких вдихань. Якщо не допоможе — заплющити очі і натискати пальцями на очні яблука. Аби позбутися мозолів, можна застосувати таку методу: розпаривши ногу перед сном, прив'язати до мозоля шкірку лимона з м'якушем. Цю процедуру повторювати впродовж двох-трьох днів, після чого розпаривши ногу, обережно зняти мозолі.

І далі: для тих, що забагато перепилися горілкою, натщесерця випити склянку теплого молока. Це полегшить стан організму. А в тих випадках, коли людина виглядає намертво сп'янілою, рекомендується потерти його вуха долонями. Це спричинить приплив крови до голови (мозку) і поверне людині притомність.

Закінчення буде.

Микола Бараболяк

ДЕКІЛЬКА ЗАВВАГ ДО ПРОЄКТУ КОНСТИТУЦІЇ УКРАЇНИ

IV.

Як приклад підбору суддів на базі професійних, а головно моральних кваліфікацій може служити система німецька або французька. Там це професія. Суддів готується. Звичайно молодий юрист переходить процес стажування, поступово під наглядом різних суддів, які передають про кандидата опінії. Кваліфікацією на пост у вищих щаблях судівництва, авансу, є опінії апеляційних і касаційних суддів.

Чи під „конкурсом" треба розуміти таку більш-менш систему призначування суддів? Це питання мало б бути з'ясоване чіткіше у Конституції, щоб відтак не було замішання. Передання призначування суддів до відання Ради Послів пахне політизацією судової системи. Коли не хотіли передати призначування суддів Президентові, чи іншому органові виконавчої влади, то чому, скажімо, не голові Верховного Суду на підставі рекомендації Атестаційної комісії?

Якщо йдеться про зайві в цій сфері в Конституції постанови, то вказав би на такі: „Присвоєння функцій правосуддя будь-ким іншим, а також делеґування тих функцій не допускається (стаття 202); створення надзвичайних і особливих судів забороняється (стаття 203). У статті про мову судочинства (стаття 214) я змінив би текст в тому сенсі, що на бажання сторін, які не володіють державною мовою, судочинство може проводитись мовою більшости населення місцевости. Зайві теж постанови як оця: „Ніхто не може бути позбавленим права на розгляд справи в тому суді, який визначений законом (стаття 215) — таке передбачається у судових процедурах. Не місце теж у Конституції такому: „Судове рішення повинно бути вмотивованим, неупередженим і всебічно ґрунтуватися на розглянутих та об'єктивно доведених фактах й оголошено публічно. Судове рішення першої інстанції може бути оскаржене в касаційному та апеляційному порядку (стаття 216). Заввага до останнього уступу: повинно бути в апеляційному і відтак касаційному. Такі постанови врешті, як повища, належать до конституційних законів і процедур судочинства. Скажімо баба Параска має „гонорову" справу з Палажкою. Програла в суді першої і другої інстанції. Не могла б винести справу до Касаційного Суду в Києві, мовляв це її заґарантовано в Конституції?

Конституційний Суд

Що вищесказано про переладування Проєкту постановами, яким місце у конституційному законі, стосується особливо цього VIII Розділу Проєкту. Туди передав би я особливо уреґулювання висування кандидатур на члена того Суду (стаття 239—4—6—7). Не розумію чому суддів того суду призначується тільки на 10 років, не допускаючи повторного найменування? Чому парляментарна недоторкальність для цих суддів? (стаття 241—3). Чому в Конституції текст присяги (стаття 241—4)? Конституційний проєкт повинен теж відіслати до конституційного закону такі деталі діяльности того суду як: передчасного (в тексті російське „досрочно" про припинення повноважень судді (стаття 242), про порядок засідань, пленарних, колеґіяльних, голосування (стаття 245), а вже просто з юридичної сторони гумористична постанова, що „Компетенція Конституційного Суду не поширюється на, ... акти органів дізнання, попереднього розслідування і прокуратури з конкретних справ (стаття 249). Ще одна принагідна семантична заввага: в багатьох місцях Проєкту мова про „правомочність" актів. Може краще б говорити про „правоміцність", коли маємо на мислі „міць"? Я пристосував би тут концепт „сили", і говорив про „правосильність", а „мочність" — залишив біології...

Перехідні положення

Я галичанин, то говорив би про „положення" міста, чи будинку, а в праві вдоволивсь би терміном „постанова". Тут же нічого не „положено", радше написано, чи складено. В цих перехідних постановах дивує мене теж, що Проєкт передбачає після надання чинності цій Конституції вибори до трьох місяців тільки до Ради Послів, а продовжує життя теперішній Верховній Раді під іменням Ради Депутатів до часу виповнення її „строку" (стаття 3). Реверанс у сторону нинішніх депутатів, щоб не вагались прийняти Проєкт?

Варіянт Проєкту

Додано до Проєкту варіянт. Варіянт цей запропоновано тільки в галузі статтей про Законодавчу владу. Цей варіянт передбачає одноплатний парлямент теж під назвою „Національні Збори", які складаються із 450 членів. Не добачив я в постановах того варіянту великих розбіжностей порівнюючи з Проєктом то обмежусь до згадки. Мені дещо дивно, що Проєкт в такому виді, як він нині, винесено „на всенародне обговорення". Він не готовий на розгляд нефахівців.

Закінчення буде.

ЗГІДНО З АМЕРИКАНСЬКОЮ передвиборчою традицією, редакції газет повідомляють тепер одна за одною про свою підтримку цього чи іншого кандидата на Президента ЗСА у виборах, які, як відомо, відбудуться 3-го листопада. Політичні спостерігачі і кореспонденти інформують, що більшість газет у великих містах Америки підтримують кандидатуру губернатора Билла Клінтона, який у своїй кампанії пропонує виборцям зміну Уряду у всіх відношеннях. Клінтона почала фаворизувати газета „Ореґонія" (Портленд, стейт Ореґон), зламавши тим самим 142-літню традицію підтримки республіканських кандидатів. Газета вважає Клінтона „праґматиком" у всіх відношеннях, реформатором, хоч на практиці він ще не перевів ні одної економічної чи соціяльної реформи, крім свого „міні" стейту Арканзо. За Клінтона виступили також ще провідні газети такі, як, наприклад, „Чикаґо Сан Таймс", нюйоркський щоденник „Нюздей", але „Чикаґо Трібюн", „Форт Ворт Стар Телеґрам" з Тексасу, „Сан Антоніо Експресс-Нюз", підтримують Буша і пишуть, що він був добрим Президентом ЗСА.

ВІДОМИЙ СВОЄЮ антиукраїнською наставленістю перший заступник головнокомадуючого воєнно-морської фльоти Росії адмірал Іґор Касатонов заявив, що „Чорноморська фльота повинна базуватися у Севастополі. Якщо Росія піде з Севастополя, цю державу ніхто ніколи не буде більше поважати". Водночас Касатонов закликав зміцнювати бази фльоти на російському чорноморському узбережжі. „Однак це не означає, що ми мусимо відмовитися від Севастополя", — підкреслив адмірал.

Наукове Товариство ім. Шевченка в Ню Йорку

запрошує членів й українське громадянство на

ДОПОВІДЬ

НАУКА НА УКРАЇНІ: ПІДСУМКИ ЗІ СПОСТЕРЕЖЕНЬ

яку виголосить

ОЛЕКСА БІЛАНЮК,

професор фізики Свартмор Коледж, Пенсильванія, іноземний член Академії Наук України.

Доповідь відбудеться:

в суботу, 31-го жовтня 1992 р. о год. 5-ій веч.
в домі НТШ в Ню Йорку
при 63 Четверта авеню, між 9 і 10 вул.

УПРАВА НТШ

Плярне пол. оголошення. Платне пол. оголошення.

ВИСИЛАЙМО ПОЖЕРТВИ НА УКРАЇНСЬКІ АМБАСАДИ!

Фундація Піддержки Дипломатичних Представництв України

просить

висилати чеки на Фонд Українських Амбасад до існуючих вже льокальних громадських Комітетів, або до бюра головного скарбника на нижче подану адресу:

Foundation in Support of Diplomatic Missions of Ukraine, Inc.
209 B Grand Ave.
Rutherford, N. J. 07070

Tel.: (201) 939-6305, Fax: (201) 301-0068

Чеки виписувати: „Ukrainian Embassy Fund".

Успішно...

(Закінчення зі стор. 1)

ким, а з нагоди округлих роковин — обідом чи бенкетом. Також говорилося про участь у Дні Батька на Союзівці.

Окремо підкреслено плянування відзначення 100-ліття „Свободи" в 1993 році та 100-річчя Українського Народного Союзу в 1994 році. Про всі святкування треба звітувати до координатора братської діяльности для друкування в органах УНСоюзу.

Після цього ще деяку частину часу використано на запити у справах, які не були порушені доповідачами. Вияснення та відповіді давали В. Сохан і О. Благітка.

Присутні мали змогу почути враження з участи у Світовоу форумі українців, що відбувся в Києві від 21-го до 23-го серпня від там присутнього В. Сохана, які вичерпно доповнили Евстахія Мілянич, секретарка 450-го Відділу УНС, Мирон Сірий секретар 281-го, та Роман Лапичак, секретар 27-го Відділу.

Наради закрито о год. 5-ій по полудні.

Слід підкреслити, що за перших сім місяців цього року згадані округи старались вив'язатися зі своїх організаційних завдань. Округа Нюарк мала квоту на придбання 90 нових членів, за перших сім місяців придбано 41 члена і завдання виконано на 46 відсотків, а сума забезпечення виносить 363,000 дол. Округа Перт Амбой мала зобов'язання на придбання 55 нових членів, зорганізовано 25 членів на суму забезпечення 215,000 дол., отже зобов'язання виконано на 45 відсотків. Окрузі Ню Йорк призначено квоту 155 нових членів, придбано 65 на суму забезпечення 510,000 дол. і квоту виконано на 42 відсотки. Округа Пассейк мала квоту 30 нових членів, зорганізовано 11 на суму забезпечення 57,000 дол. і квоту виконано на 37 відсотків. Окрузі Джерзі Сити призначено квоту 75 нових членів, придбано 27 членів на суму забезпечення 233,000 дол. і квоту виконано на 36 відсотків.

ЛУІС В. САЛЛІВАН, відповідальний секретар за медичну і гуманітарну програми, зокрема Медікер і Медікейд повідомив офіційно, що його Департамент розпочав комп'ютирезацію полагодження справ пенсіонерів і нездібних до праці осіб. Процес повної комп'ютеризації триватиме приблизно 15 місяців. Після того, особи, які отримують Медікер і Медікейд не потребуватимуть більше виповняти жодних анкет. Вони отримають пластикові карточки, щось вроді кредитових, і на їхній підставі вони зможуть полагоджувати усі справи з лікарями, шпиталями і аптеками. В такий спосіб пацієнти і лікарі та медичні заведення отримуватимуть скорше виплату, бо всі формальності будуть полагоджуватись електрочніно.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
КЛІВЛЕНД, Огайо

повідомляє, що

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ ОКРУГИ

відбудуться

в неділю, 8-го листопада 1992 року
о год. 2-ій по пол.
в залі ім. Митрополита Андрея Шептицького
5720 State Road, PARMA, Ohio

В нарадах зобов'язані взяти участь члени Управи Окружного Комітету, відділові урядовці, організатори та делеґати 32-ої Конвенції наступних Відділів:

18, 50, 102, 108, 112, 115, 166, 180, 222, 233, 240, 291, 295, 328, 334, 358, 364

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд організаційної праці Округи у 1992 р.
3. Слово головного секретаря УНС ВОЛОДИМИРА СОХАНА
4. Перегляд забезпеченевих продуктів УНС та підходу до продажі забезпечення
5. Схвалення пляну організаційної праці на останні місяці біжучого року
6. Внески, запити
7. Закриття нарад

В нарадах візьмуть участь:

Володимир Сохан, головний секретар УНС
Тарас Шмаґала, головний радний УНС
Василь Ліщинецький, головний радний УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Василь Ліщинецький, голова
Марія Бобечко, секретар **Богдан Семків, касир**

Новий...

(Закінчення зі стор. 2)

сучасне, фантазії і реальність, оспівати людину, її велич, силу і непоборність. Мистець передчасно пішов з життя, але подивитися на створені ним до опер Р. Ваґнера „Тангойзер", А. Понк'еллі „Джоконда", балетів А. Хачатуряна „Спартак", Габічівадзе „Медея", С. Прокоф'єва „Ромео і Джульєтта", П. Чайковського „Лускунчик", Ц. Пуньї „Есмеральда" та інших декорації і досі приїжджають цінителі мистецтв різних країн світу.

Як і вся Україна, Львівський театр опери та балету переживає нині не найкращі часи. Тотальне зубожіння людей, побутові нестатки спричинилися до різкого зменшення кількости глядачів на виставах, а значить, і до зменшення його прибутків. Не вистачає державних субсидій адміністрація театру змушена заощаджувати буквально на всьому, шукати якісь інші способи підробітку. Фінансові проблеми не дозволяють показати себе у світі, поїхати з гастролями до визнаних світових театральних центрів. Це тим більше прикро, що за відгуками фахівців вистави львів'ян і виступи окремих артистів можуть бути окрасою будь-якого театру у Европі чи Америці. Театрові потрібні меценати.

Кризове становище у балетній трупі склалося перш за все через брак акторських кадрів. Єдине в Україні Київське хореографічне училище не в змозі ліквідувати брак артистів у театрах держави, доконечно необхідним є відкриття ще бодай одного. На думку львівських мистців, його було би доцільно відкрити власне у Львові — місті з давніми европейськими театральними традиціями, визнаному центрі культурного та мистецького життя. Міністерство культури, Кабінет Міністрів та Президент України навіть з огляду на економічний занепад в країні, мали би невідкладно вирішити ці проблеми. Наразі ж допомогти театрові покращати справи у балетній трупі може влада міста, для чого потрібно виділити десь до десяти приміщень для того, щоб запросити до Львова на роботу акторів, в першу чергу акторів-українців, з колишніх республік СССР. Такі пропозиції є, треба лише прислухатись до них і захотіти виконати.

Попри усі негаразди театральний сезон 92—93 року відкрито. 4-го вересня у Львівському оперному — балет К. Данькевича „Лілея" за творами Т. Шевченка, 5-го вересня — опера Ю. Мейтуса „Украдене щастя" за творами І. Франка. І хочеться вірити, що вистави Львівського державного театру опери і балету внесуть хоч трохи світла і радощів у сіре буття заклопотаних щоденними буденними проблемами громадян молодої держави України.

71-ий Відділ Союзу Українок Америки в Джерзі Сити, Н. Дж.

влаштовує

ТРАДИЦІЙНУ ОСІННЮ ЗАБАВУ

що відбудеться

в суботу, 7-го листопада 1992 року
Початок — год. 9-та веч.
в Українському Народному Домі
при 90-96 Фліт Ст., ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.

Оркестра ТЕМПО І. Коваля

Ціна: 10 дол.

Дирекція Української Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч"
при 1729 Cottman Avenue **у Філядельфії, Па. 19111**
повідомляє організації, членство і українських громадян міста Філядельфії та околиці, що

31-го жовтня 1992 року
будемо відзначати

40-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ СВОГО ІСНУВАННЯ і ПРАЦІ

БЕНКЕТ відбудеться у приміщенні
Українського Освітньо-Культурного Центру
при 700 Cedar Road, **у Абінґтоні, Па.**

Святочний вечір почнеться „коктейлем" о год. 6-ій веч., а о год. 7-ій ювілейна вечеря.

Під час вечері програма, у якій візьмуть участь:

- **Солістка Львівського оперного театру та Львівської Філармонії — ОКСАНА КРОВИЦЬКА, сопрано;**
- **Соліст українського Радіо і Телебачення — ЯРОСЛАВ ГНАТЮК, баритон;**
- **Соліст Київської Філгармонії, професор Київської Консерваторії, лавреат можнародного конкурсу піяністів в Парижі — ВОЛОДИМИР ВИННИЦЬКИЙ, фортепіян**

Вступ на бенкет 20 долярів від особи.

З уваги на певне обмеження місць, замовлення треба висилати не пізніше як до **23-го жовтня 1992 р.**

Квитки можна набувати у всіх бюрах Кредитівки особисто або телефонічно — **725-4430**

Привіт з України

У неділю, 4-го жовтня ц. р., парафія Пресвятої Трійці української католицької церкви у Статен Айленді в Ню Йорку мала гордість вітати у себе о. Ярослава Нагірного, який прибув до ЗСА з України з привітом від українців-католиків.

Сердечна подяка отцеві парохові Любомирові Мудрому, який довідався, що молодий священник о. Ярослав, вроджений бандурист з чудовим голосом й музичною едукацією, перебуває у Ню Йорку, попросив о. Я. Нагірного до парафії, на зустріч з парафіянами, які дуже радо вітали дорогого гостя з України. Він передав присутнім сердечний привіт від братів і сестер, як також чудово заспівав при акомпаньяменті бандури кілька українських пісень, а присутні подякували сердечними оплесками. В часі Служби Божої співав церковний хор, під орудою диригента Миколи Заяця. Обов'язково треба подякувати членкам з церковного Сестрицтва, під проводом Катерини Баран, яка вкладає всю свою душу у церковне життя парафії, за приготування смачного сніданку й прибрання церковної залі. Дякуємо Миколі Чорному за випозичення бандури о. Ярославові на так довго, як отцеві буде потрібно..

Бажаємо Миколі Заяцеві дальших успіхів у праці з хором, бо голоси хористів чудові, а сам М. Заяць є великим майстром у веденні хору.

Радіє душа, що не вмирає дух українського народу, ні в еміґрантів, які вже родилися на чужині, як також тих, котрі прибули на чужину останніми роками. Ми, українці, мешканці Статен Айленду, будемо пам'ятати о. Ярослава за милу зустріч, за чудові пісні, за звуки бандури й просимо його, коли повернеться в Україну, передати від нас сердечний привіт! Переказати, що хоч ми далеко від України, душа наша — з рідним українським народом!

Парафіянин

МІСЦЕВІ ГАЗЕТИ В Каліфорнії повідомили, що 71-річна монахиня Джозефіна Контріс виграла один мільйон долярів в телевізійній льотерії „Біґ спин" і віддала всю суму монашому орденові св. Йосифа, у якому вона служить уже 54 роки. Виграш монахині буде використаний орденом для потреб будину пенсіонерів і хворих, у якому вона живе.

У ДЕСЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
мого найдорожчого МУЖА

бл. п. проф. д-ра

МИХАЙЛА ДУДРИ

будуть відслужені

ПОМИНАЛЬНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ
в суботу, 31-го жовтня 1992 р.
в українських католицьких церквах:

Непорочного Зачаття в Гемтремку, Миш., год. 8:30;
катедрі св. Володимира в Стемфорді, Конн., год. 8-ма.

Рідних, приятелів і знайомих прошу згадати покійного в цей день у своїх молитвах.

Дружина — ДАРІЯ ДУДРА

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов від нас 14-го травня 1992 року наш найдорожчий муж, батько, дідо і кузин

бл. п.

Ігор Степан Пацалуйко

В сороковий день, за душу Ігоря, відправилися св. Літургії в Монтреалі, Нюарку, в Кергонксоні і в Ню Гейвені. Цією дорогою складаємо щиру подяку всім, що взяли участь у похоронних відправах, відпровадженню покійного на вічний спочинок, та тим що згадали покійного у своїх молитвах.

Складаємо щиру подяку парохові церкви св. Архистратига Михаїла, о. Р. Ґолембі в Ню Гейвені за уділення покійному св. Тайн Єлеопомазання та за відправи похоронних обрядів. Щиро дякуємо професорові Марковому, дириґентові хору і усім членам за відспівання Панахиди. Дякуємо Василеві Ґіні за поради і поміч, котрий не жалів свого часу і все був готовий допомогти родині. Дякуємо похоронному заведенню, М. Маркевичеві, який старанно перевів похорони.

Я невимовно вдячна родині і дітям, які приїхали з далека і не жаліли свого труду, щоби в цей день бути зі мною в цей сумний обряд. Також дякую моїм донькам, котрі зробили величаву тризну в хаті доньки Анунзіятів, і всі що причинилися до того.

Ми невимовно вдячні всім, які висловили нам співчуття, особисто, листовно, телефонічно, і телеграфічно, як рівнож за квіти і пожертви на св. Літургії, і на Духовну Семинарію у Львові.

НА ДУХОВНУ СЕМІНАРІЮ СВ. ДУХА У ЛЬВОВІ зложили:
По 100 дол.: Галя Качмар Пацалуйко, Ірена Качмар Злобницькі, Александер Білас з родиною, Роман і Юлія Качмар Пит, Б. Іванків.
по 50 дол.: Осип Безкоровайний, Володимир Іванів, родина Гутникевич (з Польщі), д-р Ярослав і Ляриса Музички;
по 30 дол.: Володимир Мельничин, Дарія Хухра;
по 25 дол.: Стефанія Кухар, Володимир Зінич, С. Кульчицькі, Лев Марків, Роман Попель, Пізняк;
по 20 дол.: Ірена Низник-Галоха, Я. Попель. П., А., Х. і К. Анунзіята (внуки);
15 дол.: Ґері і Ганя Салемі;
по 10 дол.: Церковний хор св. Михаїла, І. Лодинські, Йосиф Луців, Ірена Лаврович.

О. парох Ґолемба вислав до дієцезії, на руки Єпископа Лостена 1,000 дол., зібрану суму призначену на Духовну Семінарію у Львові. Галя Качмар Пацалуйко, ініціятор збірки, є донькою св. п. о. Михаїла Качмара, абсольвента Львівської Семінарії.

Родина одержала подяку зі Львова від Кардинала Мирослава І. Любачівського, голови Української Греко-Католицької Церкви, за зібрану суму.

НА СЛУЖБИ БОЖІ зложили: Надія Лодинська, Левко Марків, Марта Рудик, Йосиф Луців, Алберт Анунзіята, Роберт Анунзіята, Джовн Анунзіята.

Тому, що о. парох Ґолемба був перенесений в короткому часі по тім, просимо вибачення, якщо когось не помістили.

Усім вам щира подяка!

Дружина — ГАЛЯ з дітьми і внуками

Стародавній фолкльор і „Лісові Мавки"



20-ий курінь пластунок „Лісові Мавки" під час ради в Гантері 1991 року.

Наша стародавня культура багата на різні вірування, в яких відігравали мітологічні постаті. Ці стародавні звичаї наших предків і містику, пов'язану з ними, часто забувається в щоденному житті. Тому пластовий курінь „Лісові Мавки" взяв собі за ціль відновити в своєму гурті певні звичаї і традиції нашого минулого.

„Грайся з вітром, жартуй із Перелесником, як хочеш, всю
силу лісову і водяну, гірську й повітряну приваб до себе, але минай людські стежки, дитино, бо там не ходить воля, — там жура тягар свій носить. Обминай їх, доню: раз тільки ступиш і пропала волі!"

Так радив Лісовик Мавці в драмі Лесі Українки „Лісова Пісня". Цією порадою Лісовик остерігав Мавку, щоб вона не входила в людське життя. Леся Українка (патронка куреня „Лісові Мавки") в своєму творі відтворила життя лісових істот і чудово описала красу природи України.

Курінь „Лісові Мавки" засновано в 1947 році в місті Ерлангені, Німеччина, де студіювало багато українських студентів. Серед студенток виникла ініціятива створити пластовий гурток і основоположницею першого гуртка „Мавок" була Леся Храплива. Гурток вибрав назву „Лісові Мавки", бо всі захоплювалися твором „Лісова Пісня". В цьому часі в Ерлангені заснувалась пластова станиця і „мавки" зайнялись виховною працею з новацтвом і юнацтвом. Вони також організовували прогулки та переводили ватри. Гурток „Лісові Мавки" взяв активну участь в ювілейній пластовій зустрічі з нагоди 35-ліття Пласту (липень 1947), організував новацькі вишколи та інші пластові заняття.

Деякі „мавки" з першого гуртка почали еміґрувати за океан і з них мало залишилось активними в Пласті.

В 1961 році старші пластунки з Торонто порозумілись зі своїми знайомими старшими пластунками з Америки і вирішили відтворити старшо-пластунський курінь „Лісові Мавки". В своїх пластових заняттях — таборах, радах і курінних заняттях „мавки" старались вплітати український фолкльор і традиції. Гуртки „Лісових Мавок" існують по різних осередках Америки і Канади. В 1990 році прийнято до куреня першу повноправну „мавку" з України.

Курінні кольори є зеленосрібні і символізують всі характеристики лісової мавки.

Мавка, як її описувала Леся Українка, була чудова дівчина, яка все шукала за добром. Мимо того, що вона дуже часто зустрічала в лісі різні злі постаті, вона ніколи не давала переконати себе на зло. Любов до Лукаша і бажання жити приязно з природою були для неї найвищими ідеалами. Ця чарівна мавка мала ті характеристики, до яких прямує кожна людина — духовність, ніжність, добро, приязність, вірність, досконалість і любов до людей та природи. Ці ідеали є дуже близько пов'язані з пластовими ідеалами і законами. Любов до природи, вірність, приязність є тільки деякі з прикмет, які плекаємо в Пласті. Так як Лісова Мавка, ми, пластуни, захоплюємося красою української природи та гордимося нашими традиціями, культурою та історією. В наших серцях процвітає цвіт папороті і запах тих барвистих квіток, якими заквітчувала волосся Лісова Мавка.

Лісова Мавка Лесі Українки стреміла до висот, до поезії і до краси. Мавка — це була унікальна постать, крім неї не було ніякої лісової постаті на її рівні. Її ласкаве ставлення до природи вкінці її охоронило:

„Мені здається часом, що верба,
ота стара, сухенька, то — матуся.
Вона мене на зиму прийняла і порохом мякеньким устелила
для мене ложе".

Любов між Лукашем і Мавкою є головною медією цілого твору. Він її чарує мелодіями сопілки: „Як солодко грає, як глибоко крає, розтинає білі груди, серденько виймає!"

В курені „Лісові Мавки" є різні традиції, пов'язані з любов'ю, а саме „мавчин вечір" та весільний хоровід. „Мавчин вечір" — це обряд для мавки-сестриці, яка має виходити заміж. Цей обряд переводиться серед лісової природи, як надворі смеркає. Зміст цього обряду, як і кожного іншого обряду, є таємницею кожної членки куреня. До цього обряду і до весільного обряду всі членки куреня вдягають на голови вінки.

Український вінок — це оберіг („знахар душі"), який має чаклунську силу. До віночка, в стародавніх часах, вплітали різні квіти, які мали свої спеціяльні призначення. Наприклад барвінок вплітали до вінка, вважаючи його символом життя. Калину, символ краси і дівочої вроди, також вплітали у вінки. Люди колись собі бажали: „Бажаю вродливих дітей, як квіти у вінках".

Слов'яни вірили, що, крім мавок, в лісах жили русалки, лісовики, потерчата, водяники та інші істоти. В „Лісовій Пісні" Лесі Українки русалки давали Мавці свої поради:

„Кохання — як вода — плавке та
бистре, рве, грає, пестить, застигає і топить. Де пал — воно кипить, а стріне холод —
стає мов камінь".

Мавка сама здавала собі справу, що в житті можуть бути неприємності. Коли Лукаш почав до неї зле ставитися, вона йому сказала:

„Не зневажай душі своєї цвіту,
бо з нього виросло кохання наше!
Той цвіт від папороті чарівніший —
він скарби творить, а не відкидає!"

Щоб бути кандидаткою до куреня „Лісові Мавки", треба мати закінчену другу пробу та оформитись в старшому пластунстві. Після формальностей вступу до куреня кандидатка стає „чатинням". Кожна нова кандидатка-чатиння вибирає собі „сестрицю" з іншого гуртка, до якої має звертатися з питаннями чи за порадами. Після цього є ще один ступінь, „шелеста", який має свої певні таємничі завдання, перед тим, щоб стати повною членкою куреня. Ціль кожної „мавки" це старатись ширити всі традиції, на яких курінь був заснований. Кожна мавка повина поглиблювати своє знання українського фолькльору і передавати це знання іншим товаришкам-пластункам. Наш курінь старається зберігати ці багаті традиції і вірування нашого народу і цим самим защепити в молодшого покоління любов до нашої культури і давнини.

Крізь чужину сумну, далеку,
Несемо в серці гомін полонин,
І чар лісів, і шум потоків,
І зелень гір, і ширину низин."

Ці слова з курінної пісні Лісових Мавок, яку написала Леся Храплива, є для нас дороговказом і пригадкою про все рідне.

Курінь „Лісові Мавки" багатий традиціями, фольклором, пластовою дружбою і чарівними силами минулих вірувань. Кожна „мавка має в серці те, що не вмирає!"

Ст.пл. Галя Кузишин

У Манстері відзначили першу річницю незалежности України

Відділ Українського Конгресового Комітету в Геммонд, Індіяна, та Організації Українського Визвольного Фронту, Чикаго, далекий південь і околиці, добре підготували академію першої річниці проголошення української незалежної держави 23-го серпня 1992 року.

Свято почалося в українських католицьких церквах, де були відслужені св. Літургії в наміренні українського народу: в церкві св. Михайла її відправив парох о.крил.Іван Кмеч, а в церкві св. Йосафата, Манстер, Індіяна, — о.Павло Гайда а також Молебень до Серця Христового з відповідною проповіддю, присвяченою першій річниці Української Незалежности.

Відразу після Богослуження у церковній залі св.Йосафата відбулася академія,що її відкрив адвокат Орест Шевців, голова Відділу УККА, привітавши всіх присутніх на залі, зокрема головного промовця Любу Палагнюк та її чоловіка Василя Палагнюка. У вступному слові він відзначив: „Ми, українці, радіємо з успіхів нашої боротьби за українську самостійну державу, а це святе діло завершилось 24-го серпня 1991 року. Ми радіємо, що так спонтанно Україна проголосувала за самостійність під час референдуму 1-го грудня 1991 року. Це був вияв волі українського народу зажити свобідним життям на своїй прадідівській землі."

Далі Мирослава Івахів відспівала американський гимн спільно з цілою залею.

Ведучий програмою Орест Шевців попросив Лесю Зозову виголосити деклямацію. По-мистецьки з глибоким відчуттям вона деклямувала власний, написаний спеціяльно до того дня, вірш під заголовком: „Радій, душе моя", за що одержала рясні оплески.

Головну промову виголосила дикторка радіо Українського Визвольного Фронту, Чикаго-Північ, Люба Палагнюк. Вона нав'язала до історичної боротьби українського народу за часів Хмельниччини 1918-20-их років, проголошення Центральною Радою української незалежної держави. Згодом проголошено Карпатську Україну, а ще через два роки, актом 30-го червня 1941 року, — самостійну соборну українську державу. Тоді була рішуча боротьба ОУН і УПА з двома окупантами — большевицькою Москвою та нацистівською Німеччиною. Україна зазнала великих втрат у війні на два фронти. Сьогодні Україна святкує величаво першу річницю своєї незалежности. Ми радіємо разом з українським народом і просимо Господа, щоб тримав над Україною свою милосердну руку.

Українська громада не жаліла оплесків для Люби Палагнюк.

У местецькій частині виступив дует: Мирослава Івахів та Леся Лозова, які гарно виконали пісні: „Від синього Дону", „Рости, рости, черемшино" та повстанську пісню „Гей, там далеко, на Волині". Оплескам не було кінця.

Дуже гарно деклямував восьмирічний Михайло Кийс вірш Дмитра Павличка „Встала мати Україна".

На закінчення програми голова Відділу УККА Орест Шевців зложив щиру подяку всім виконавцям, присутнім та студентам з України, які студіюють агрономію в університеті стейту Індіяна.

Закінчено програму українським Національним Гимном „Ще не вмерла Україна".

Членки ОЖ ОЧСУ ім. Ольги Басараб, Геммонд, Індіяна, гостили смачною перекускою. Сцену гарно одекорував голова 24-го Відділу ООЧСУ Микола Білецький. Він є імпрезовим референтом Відділу УККА.

Олекса Зрада

● РОЗШУКИ ●

Сестер
ВІРА, нар. в 1936 р. і **ЛІПІЮ**, нар. в 1939 р., Гаркавець з Донеччини, які мали виеміґрувати до Канади, пошукує брат. Писати на адресу:
Казахстан - 480002
Алма-Ата, пр. Жібек Жолы, 60, кв. 19
проф. д-р Гаркавець Олександер Миколайович
тел. 33-56-97

Брата
ШУМЛЯКОВСЬКОГО МИКОЛУ (може теж називатися „Качур"), нар. 1926 р. в с. Ремезівці, Золочівського р-ну, служив в УПА й мав би проживати в Північній Америці, пошукує сестра. Писати на адресу:
Львів
вул. Донецька, дім Л:1, кв. 33
Вульчин Ольга Семенівна

Назарко Данило
пошукує брата
СТЕПАНА,
що нар. 22-го квітня 1924 р. в місті Любачеві, Польща. 1942 р. виїхав до Німеччини на роботу, де перебував до кінця війни, а опісля виїхав за океан. Хто б знав про нього або він сам, то прошу писати:
Україна 290021
м. Львів
вул. С. Петлюри
дім 25, кв. 24
Назарко Данило